Jahresabschluss - Conto annuale

Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

C L A U D I A N A
39100 Bozen, Lorenz-Böhler-Straße 13
Steuernummer 94086360214

Scuola Provinciale Superiore di Sanità

C L A U D I A N A
39100 Bolzano, Via Lorenz Böhler 13
C.F. 94086360214

VERMÖGENSRECHNUNG - AKTIVA -		Geschäftsjahr 2016	Geschäftsjahr 2015
STATO PATRIMONIALE - ATTIVO -		**Esercizio 2016**	**Esercizio 2015**
C) UMLAUFVERMÖGEN ATTIVO CIRCOLANTE			
II) Forderungen			
Crediti con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo			
1) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		3.795.742,07	1.215.647,56
Verso clienti			
031004	Forderungen an Land FHS Crediti dalla Provincia della Scuola Sup	3.518.992,75	910.000,00
031005	Forderungen an Land - Taschengeld Credito dalla Provincia - Compenso stud.	185.742,07	115.647,56
031024	Forderungen an Land für Investitionen Crediti dalla Provincia per investimenti	91.007,25	190.000,00
5) Sonstige Forderungen		5.409,88	4.066,44
Verso altri			
030001	Kautionen Cauzioni	3.000,00	3.000,00
031025	Forderungen INAIL Credito INAIL	512,94	0,00
031050	Forderung Voucher externe Mitarbeiter Credito Voucher collaboratori esterni	840,00	0,00
592006	Vorauszahlung an Dozenten u. Lieferanten Acconti a docenti e fornitori	1.056,94	1.066,44
Summe Forderungen	**II)**	**3.801.151,95**	**1.219.714,00**
Totale Crediti con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo			
IV) Liquide Mittel			
Disponibilita liquide			
1) Guthaben bei Kreditinstituten und Postscheckguthaben		1.192.885,13	2.769.863,94
Depositi bancari e postali			
037006	Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007769 Cassa Rurale di Bolzano c/c 000301007769	111.890,67	108.853,40
039006	Raiffeisenkasse Bozen K/K 000301007777 Cassa Rurale di Bolzano c/c 000301007777	1.028.502,30	2.661.010,54
039007	BancoPosta K/K 001033969302 BancoPosta c/c 001033969302	52.492,16	0,00
3) Kassenbestand		1.530,00	1.234,55

Denaro e valori di cassa			
039001 Kassa Cassa		1.530,00	1.234,55
Summe Liquide Mittel	**IV)**	**1.194.415,13**	**2.771.098,49**
Totale Disponibilita liquide			
SUMME UMLAUFVERMÖGEN **TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE**	**C)**	**4.995.567,08**	**3.990.812,49**
D) RECHNUNGSABGRENZUNGS-POSTEN (DISAGIOS AUF DARLEHEN) **RATEI E RISCONTI CON SEPARATA INDICAZIONE DEL DISAGGIO SUI PRESTITI**		**20.491,00**	**6.274,00**
051001 Aktive Jahresabgrenzung Ratei e riscontri attivi dell'anno		20.491,00	6.274,00
SUMME AKTIVA		**5.016.058,08**	**3.997.086,49**
TOTALE ATTIVO		**5.016.058,08**	**3.997.086,49**

VERMÖGENSRECHNUNG - PASSIVA -		Geschäftsjahr 2016	Geschäftsjahr 2015
STATO PATRIMONIALE - PASSIVO -		**Esercizio 2016**	**Esercizio 2015**
A) EIGENKAPITAL PATRIMONIO NETTO			
VII) Sonstige Rücklagen Altre riserve		**0,00**	**0,00**
VIII) Gewinnvortrag (Verlustvortrag) Utili (perdite) portati a nuovo		**1.343.231,18**	**1.101.632,27**
403001	Gewinnvortrag Utili portati a nuovo	1.343.231,18	1.101.632,27
IX) Bilanzgewinn (Bilanzverlust) Utile (perdita) d'esercizio		**274.325,32**	**241.598,91**
	(Gewinn/Verlust akt. Jahr) (Profitti/perdite d'esercizio)	274.325,32	241.598,91
SUMME EIGENKAPITAL TOTALE PATRIMONIO NETTO	**A)**	**1.617.556,50**	**1.343.231,18**
C) ABFERTIGUNGEN FÜR ARBEITNEHMER TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO		**56.766,46**	**49.612,24**
421002	Abfertigungsfond Fondo TFR	56.766,46	49.612,24
D) VERBINDLICHKEITEN DEBITI, CON SEPARATA INDICAZIONE, PER CIASCUNA VOCE, DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO			
6) Erhaltene Anzahlungen Acconti		**44.411,00**	**44.981,00**
432006	Kautionen Miete Claudiana Wohnheim Cauzioni da affitti nel convitto Claudia	13.700,00	14.000,00
432007	Schlüsselkaution Wohnheim Claudiana Cauzioni per chiavi convitto Claudiana	5.480,00	5.600,00
432008	Kautionen Parkplatz Wohnheim Claudiana Cauzioni per parcheggio convitto Claudia	150,00	100,00
432011	Kaution Studentenausweise Cauzioni tessere studentesche	16.575,00	16.650,00
432012	Kaution Schranke Cauzioni sbarre	2.975,00	2.975,00
432013	Schlüsselkaution Moritzing Cauzione chiavi S. Maurizio	1.600,00	1.600,00
432014	Fahrradkaution Cauzione biciclette	2.300,00	2.425,00
432015	Kaution Kopierkarten Cauzione tessere fotocopie	1.631,00	1.631,00
7) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Debiti verso fornitori		**3.075.810,82**	**2.386.166,42**
31000	Lieferanten Fornitori	936.919,94	306.036,49
32000	Lieferanten Honorare Fornitori onorario	44.481,51	41.866,02
432001	Verbindl.an Verwaltungsorgane Debiti verso organi dell'ammin	7.974,99	7.975,00
433009	zu erhaltende Lieferantenrechnungen fatture da ricevere da fornitori	2.083.023,62	2.024.815,10
433018	Verrechnung Parkgebühren Tiefgarage Contabilità contributo parcheggio	5.258,76	6.481,81
433022	Verbindlichkeit Mensa Debiti mensa	-1.848,00	-1.008,00
12) Verbindlichkeiten aus Steuern		**158.377,68**	**135.471,72**

Debiti tributari			
433003	Verbindlichkeit Steuerrückbehalt cococo Debiti per ritenute d'acconto co.co.co	11.904,63	16.520,96
433004	Verbindlich. Steuerrückbeh. Freiberufler Debiti p.ritenute d'acconto liberi prof.	67.340,40	80.211,85
433008	Verbindlichkeit Steuer IRAP Debiti per imposte IRAP	79.132,65	38.738,91
13) Verbindlichk. im Rahmen der sozialen Sicherheit		**20.303,75**	**34.767,44**
Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale			
433006	Verbindlichkeit Pensionsversicherung Debiti p.contributi assicurativi pension	4.646,31	15.528,55
433007	Verbindlichkeiten Pensionsvers. cococo Debiti p.contrib. assic.pensioni cococo	10.691,00	9.641,44
433013	Verbindlichkeit INAIL Debiti verso l'INAIL i	0,00	317,00
433017	Verbindlichkeit INPDAP Debiti p.contrib.INPDAP	4.966,44	9.280,45
14) Sonstige Verbindlichkeiten		**42.831,87**	**2.856,49**
Altri debiti			
432002	Verbindlichkeiten an Land Debiti verso la Provincia	32.718,89	0,00
434001	Verbindlichkeiten an Studenten Debiti verso studenti	8.571,79	1.118,70
434002	Nicht genossene Urlaube Ferie non godute	1.541,19	1.737,79
SUMME VERBINDLICHKEITEN	**D)**	**3.341.735,12**	**2.604.243,07**
TOTALE DEBITI, CON SEPARATA INDICAZIONE, PER CIASCUNA VOCE, DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO			
SUMME PASSIVA		**5.016.058,08**	**3.997.086,49**
TOTALE PASSIVO		**5.016.058,08**	**3.997.086,49**

ERFOLGSRECHNUNG		Geschäftsjahr 2016	Geschäftsjahr 2015
CONTO ECONOMICO		Esercizio 2016	Esercizio 2015
A) GESAMTLEISTUNG			
VALORE DELLA PRODUZIONE			
1) Erlöse aus Lieferungen und Leistungen		**7.649.792,75**	**6.982.249,39**
Ricavi delle vendite e delle prestazioni			
701001	Führungsbeiträge Contributi di gestione	6.808.992,75	6.843.269,39
701006	Führungsbeiträge für Personal Contributi di gestione per il personale	710.000,00	0,00
702001	Erlöse Wohnheim Claudiana Ricavi convitto Claudiana	130.800,00	138.980,00
5) Sonstige betriebliche Erträge		**98.405,77**	**78.090,07**
Altri ricavi o proventi			
701002	Stempelmarken Marche da bollo	1.276,00	1.602,00
702005	Erlöse Centro Podologico Altoatesino Ricavi affitti Centro Podologico Altoatesino	19.958,20	0,00
706003	Rückflüsse von Universitäten und Kurse Accrediti tasse universitarie e corsi	28.250,00	70.983,15
706005	Sonstige Erlöse Ricavi diversi	39.000,00	0,00
706006	Aktive Rundungen Arrotondamenti attivi	3,44	0,00
706007	Außerordentliche Erträge Provenienti straordinari	9.918,13	5.504,92
SUMME GESAMTLEISTUNG	**A)**	**7.748.198,52**	**7.060.339,46**
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE			
B) HERSTELLUNGSKOSTEN			
COSTI DELLA PRODUZIONE			
6) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren		**-202.855,43**	**-223.750,52**
Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci			
532006	Bürobedarf Cancelleria	-14.345,63	-21.841,02
532039	Spesen Fotokopien Studenten Spese fotocopie studenti	-2.765,65	0,00
532040	Kleine Betriebsausst. und Investitionen Modesti arredi d'ufficio ed investimenti	-2.937,29	-1.820,76
532044	Bücher, Fachliteratur, Zeitschriften, CD Libri, lett.scientifica, riviste, CD	-81.010,22	-112.367,51
540008	Bedarfsmaterial Materiale di prima necessità	-2.663,73	-3.499,95
540009	Anpassung Ausbildungszentrum Adattamento centro di formazione	-8.765,70	-4.123,60
545004	Lehrmittel Mezzi didattici	-14.622,28	-7.388,78
545008	Verbrauchsmaterial Materiale di consumo	-39.729,87	-35.916,79
562004	Bedarfsmaterial Wohnheim Claudiana Materiale di prima necessità convitto Cl	-1.027,71	-179,70
562008	Heizöl Wohnheim Claudiana Olio combustibile convitto Claudiana	-34.987,35	-36.612,41
7) Aufwendung für bezogene Leistungen			
Per servizi			
a) Verwaltungshonorare		-131.043,07	-179.507,93
Onorari di amministrazione			
532001	Pensionsversicherung + INAIL Verwaltungsorgane Assicurazione pensioni + amministr. INAIL organi	0,00	-11.038,17
532004	Honorar wissenschaftlicher Leiter Onorario responsabile scientifico	-45.372,88	-97.063,20

532012	Spesenrückvergütung Rimborso spese	-6.181,69	-8.170,81
532015	Sonstige Verwaltungsspesen Altre spese di amministrazione	-5.014,63	-335,09
532016	Vergütung Verwaltungs- und Aufsichtsorgane Compensi agli organi amministrativi e di controllo	-74.473,87	-62.900,66
b) Verwaltungsspesen Spese di amministrazione		-81.561,86	-61.332,40
532007	Postspesen und Briefmarken Spese postali e francobolli	-3.327,03	-4.250,94
532018	Telefonspesen FHS Spese telefoniche Scuola Superiore	-19.125,83	-12.977,22
532021	Datenlinien und Internetanschluß Rete telematica e collegamento Internet	-46.556,22	-30.149,50
532025	Versicherungen Fachhochschule Assicurazioni Scuola Superiore	-9.370,00	-5.980,00
532030	Übersetzungen Traduzioni	-2.891,20	-7.540,59
533002	Bankspesen Spese bancarie	-291,58	-434,15
c) Betriebskosten Costi di gestione		-723.049,43	-641.917,31
532009	Reparaturen u. kleine Arbeiten Riparazioni e piccoli lavori	-12.934,40	-7.434,35
532019	Reparaturen u. Wartung Büromaschinen Riparazione e manutenzione macch. d'uffi	-2.408,02	-1.931,96
540002	Überwachungsspesen Spese di vigilanza	-8.673,93	-8.315,35
540006	Reinigung und Müllentsorgung Pulizia e asporto immondizie	-260.257,37	-272.029,87
540007	Elektrische Energie Energia elettrica	-194.745,96	-179.336,87
540014	Übersiedlungs- und Transportspesen Spese di trasloco e di trasporto	-618,13	-482,40
540017	Gas Gas	-91.791,80	-92.006,35
540019	Wasser acqua	-30.832,00	-19.429,03
540021	Wartungsspesen Spese di manutenzione	-120.787,82	-60.951,13
d) Personalkosten Spese personale		-2.882.762,61	-2.918.453,22
532005	Anderes Sanitätspersonal Altro personale sanitario	-260.680,22	-315.895,92
545007	Tutoren Tutor	-1.711.094,70	-1.621.423,86
545011	Studiengangsleiter Responsabili dei corsi di studio	-902.351,29	-929.603,91
545012	Ärztliche Leiter Responsabili medici	-4.000,00	-39.643,67
545014	Fortbildung Personal Aggiornamento personale	-4.636,40	-11.885,86
e) Spesen Lehrpersonal Spese personale docente		-1.583.244,27	-1.650.261,94
542002	Kooperation mit Universitäten Cooperazione con Università	-50.000,00	-54.800,00
545002	Reisespesen Dozenten Spese di viaggio docenti	-181.989,23	-199.177,77
545003	Honorare Dozenten Onorari ai docenti	-1.006.057,17	-1.046.138,88
545010	INPS Dozenten INPS docenti	-3.559,83	-18.862,26
545013	Sprachlicher Eignungstest Test d'idoneità linguistica	-6.205,00	-5.884,40
545022	Unterkunft und Verpflegung Dozenten Alloggio e vitto docenti	-64.373,28	-72.887,05
545030	Honorare Freiberufler Onorari a liberi professionisti	-271.059,76	-252.511,58
f) Dienstleistungen servizi		-91.962,03	-97.648,16

532010	EDV Service Servizio elaborazione elettronica dati	-52.700,30	-86.714,53
532013	Rechts- und Steuerberatung Consulenza legale e tributaria	-6.010,81	-4.205,20
532017	Verschiedene freie Mitarbeiter Diversi collaboratori	-4.160,00	-6.728,43
532026	Buchhaltung Contabilitá	-29.090,92	0,00
g) Studenten Studenti		-312.176,29	-278.189,73
545005	Verpflegung und Fahrtkosten Studenten Pasti e spese di viaggio agli studenti	-285.821,78	-235.939,16
545015	Benutzer-Schullizenzen Licenze Utenti	-10.842,20	-21.751,36
545016	Wartungsspesen didaktischer Geräte Manutenzione apparecchiature didattiche	-14.783,28	-19.732,93
545019	INAIL Versicherung alle Lehrgänge Assicurazione INAIL per tutti i corsi	-729,03	-766,28
h) Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni		-42.180,13	-25.970,54
532028	Werbung und Öffentlichkeitsarbeiten Pubblicità e pubbliche relazioni	-22.638,20	-21.132,15
532029	Spesen Diplom- und Eröffnungsfeiern Spese per cerimonie cons.diplomi e inaug	-19.541,93	-4.838,39
i) Wohnheim Convitto		-203.288,63	-147.656,77
561002	Hausmeister Wohnheim Custode convitto	-37.545,79	-36.431,55
561007	Postspesen Wohnheim Claudiana Spese postali convitto Claudiana	-129,00	0,00
561015	Bankspesen Wohnheim Claudiana Spese bancarie convitto Claudiana	-7,50	-314,10
562002	Wartungsspesen Wohnheim Claudiana Spese di manutenzione convitto Claudiana	-78.141,18	-8.508,67
562003	Überwachungsspesen Wohnheim Claudiana Spese di vigilanza convitto Claudiana	-4.135,80	-4.326,12
562006	Reinigung/Müllabfuhr Wohnheim Claudiana Pulizia/asporto immondizie convitto Clau	-27.246,03	-53.337,74
562007	Elektrische Energie + Wasser Wohnheim Claudiana Energia elettrica + acqua convitto Claudiana	-18.318,10	-16.705,84
562009	Reparaturen Wohnheim Claudiana Riparazioni convitto Claudiana	-4.733,59	-14.495,39
562010	Anpassung Räumlichkeiten Wohnheim Adattamento locali convitto	-33.031,64	-13.537,36
j) Forschung und Kongresstätigkeiten Ricerca e attività congressuale		-265.762,06	-323.306,52
532033	Forschungsprojekte und Kongresstätigkeiten Progetti di ricerca e attività congressuale	-265.762,06	-323.306,52
Summe Aufwendung für bezogene Leistungen	**7)**	**-6.317.030,38**	**-6.324.244,52**
Totale Per servizi			
8) Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter **Per godimento di beni di terzi**		**-43.237,88**	**-43.512,51**
540004	Mieten Lokale Affitti locali	-36.375,48	-34.891,45
540005	Kondominiumspesen Spese di condominio	-6.862,40	-8.621,06
9) Personalaufwand **Per il personale**			
a) Löhne und Gehälter Salari e stipendi		-90.447,83	-98.181,59
532003	Löhne Stipendi	-90.447,83	-98.181,59
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen Oneri sociali		-35.941,16	-28.120,54
532002	Pensionsversicherung + INAIL Personal Assicurazione pensioni + INAIL personale	-35.941,16	-28.120,54

c) Aufwendungen für Abfertigungen Trattamento di fine rapporto		-7.154,22	-6.893,26
570002	Abfertigungen Tratt. di fine rapporto	-7.154,22	-6.893,26
e) Sonstige Aufwendungen Altri costi		-654.377,88	0,00
532011	Anderes zur Verfügung gestelltes Personal Altro personale a disposizione	-654.377,88	0,00
Summe Personalaufwand	**9)**	**-787.921,09**	**-133.195,39**
Totale Per il personale			
14) Sonstige betriebliche Aufwendungen **Oneri diversi di gestione**		**-3.819,27**	**-4.242,48**
532008	Stempelmarken, Vidimierungen u. Gebühren Valori bollati, vidimazioni e diritti	-2.048,12	-2.873,11
532035	Mitgliedsbeiträge FHS Contributi associativi Scuola Superiore	-169,00	-167,00
532043	Passive Rundungen Arrotondamenti passivi	-9,79	0,00
541001	Strafen Contravvenzioni	-407,36	-80,70
561008	Stempelmarken/Vidim./Gebühren Wohnheim Valori bollati/vidim./diritti convitto C	-1.185,00	-1.121,67
SUMME HERSTELLUNGSKOSTEN **TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE**	**B)**	**-7.354.864,05**	**-6.728.945,42**
BETRIEBSERFOLG (A-B) **DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZIONE (A-B)**		**393.334,47**	**331.394,04**
C) ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZIERUNGSBEREICH **PROVENTI E ONERI FINANZIARI**			
16) Sonstige Erträge im Finanzierungsbereich **Altri proventi finanziari**			
d) Sonstige Erträge proventi diversi dai precedenti, con separata indicazione di quelli verso imprese controllate e collegate e verso controllanti		1.467,24	7.566,29
702002	Zinsen aus Bankeinlagen Wohnheim Interessi da depositi bancari convitto	83,90	379,60
705001	Zinsen aus Bankeinlagen Interessi da depositi bancari	1.383,34	7.186,69
Summe Sonstige Erträge im Finanzierungsbereich	**16)**	**1.467,24**	**7.566,29**
Totale Altri proventi finanziari			
17) Zinsen und ähnliche Aufwendungen **Interessi ed altri oneri finanziari, con separata indicazione di quelli verso imprese controllate e collegate e verso controllanti**		**-0,57**	**0,00**
533004	Verzugszinsen Interessi moratori	-0,57	0,00
17-bis) Kursgewinne und -verluste **Utili e perdite su cambi**		**-17,24**	**0,00**
533005	Passive Kursdifferenzen Differenze di cambio passive	-17,24	0,00
FINANZERFOLG (15+16-17) **TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZ. (15+16-17)**		**1.449,43**	**7.566,29**
SUMME ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZIERUNGSBEREICH **TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZIARI**	**C)**	**1.449,43**	**7.566,29**
E) AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN **PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI**			
20) Erträge davon Veräußerungsgewinne (nicht in Nr. 5)		**0,00**	**0,00**

Proventi, con separata indicazione delle plusvalenze da alienazioni i cui ricavi non sono iscrivibili al n.5)		
21) Aufwendungen davon Veräußerungsverluste (nicht Nr.5) Oneri, con separata indicazione delle minusvalenze da alienazioni i cui effetti contabili non sono iscrivibili al n.14), e delle imposte relative a esercizi precedenti	0,00	0,00
AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS (20-21) TOTALE DELLE PARTITE STRAORDINARIE (20-21)	0,00	0,00
SUMME AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE UND AUFWENDUNGEN E) TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI	0,00	0,00
ERGEBNIS VOR STEUERN TOTALE PRIMA DELLE IMPOSTE	394.783,90	338.960,33
22) Steuern des Geschäftsjahres Imposte sul reddito dell'esercizio	-120.458,58	-97.361,42
571001 IRAP KOSTEN Costi IRAP	-120.458,58	-97.361,42
GEWINN (ODER VERLUST) DES GESCHÄFTSJAHRES	274.325,32	241.598,91
UTILE (O PERDITA) DI ESERCIZIO	274.325,32	241.598,91

Firmato da:Guido Bocchio
Data: 12/04/2017 15:41:04